Feedback
Ihre Meinung ist uns wichtig!
Your opinion is important to us!
Votre avis nous est précieux!

Rotodrill

36.035



Infoblatt
Information sheet
Instructions de service

Mai 26
Version 1.0

Dank seines scharfen, rotierenden Frontstrahls fräst sich der Rotodrill in einem Arbeitsgang durch die Verstopfung. Gleichzeitig sorgt der grösste Teil der verfügbaren Wassermenge dafür, dass der Rotodrill vorwärtsgetrieben und der Schmutz aus dem Rohr transportiert wird.
Massgeschneiderte Reparatursets ermöglichen eine schnelle und einfache Wartung.

Anwendungsbereich:

- Zur Beseitigung von Schlammablagerungen, feinen Wurzeln und Verstopfungen
- Für Unterhaltsreinigungen

Thanks to its cone-shaped rotating front jet, the Rotodrill mills through the clog in one operation. At the same time, most of the available water volume pushes the Rotodrill forward and transports the dirt out of the pipe.
Customized repair kits allow for quick, easy maintenance.

Application:

- Sludge deposits, fine roots and clogs
- For maintenance cleaning

Grâce à son jet frontal rotatif coupant, la Rotodrill fraise l'obstruction en une passe. En même temps, la plus grande part d'eau disponible pousse la Rotodrill vers l'avant et transporte les dépôts en dehors du conduit.
Les kits de réparation sur mesure permettent une maintenance rapide et simple.

Domaine d'application:

- Pour l'élimination des Dépôts de boue, racines fines et obstructions
- Pour un nettoyage d'entretien

Sicherheitshinweise/Safety instructions/Consignes de sécurité

	WARNUNG!
	Das Werkzeug darf nur in geschlossenen Rohren betrieben werden. Nichtbefolgung kann schwerste Verletzungen und Sachbeschädigungen verursachen.
	WARNUNG!
	Während dem Betrieb dürfen sich keine Personen in den Rohren oder an den Rohrenden aufhalten. Nichtbefolgung kann schwerste Verletzungen verursachen.
	WARNUNG!
	Der maximale Arbeitsdruck gemäss den technischen Informationen muss unbedingt eingehalten werden! Bei Nichteinhaltung können die Düsen bersten.
	VORSICHT!
	Das Werkzeug nie springen lassen (manuelles Zurückziehen des Schlauches und dann losschiessen lassen). Schäden können die Folgen sein.
	Lassen Sie beim Zurückziehen der Düse das Wasser weiterhin ohne Druck fliessen. So wird verhindert, dass durch die Düseneinsätze Schmutzwasser ins Innere der Düse gelangt.
	Die Düseneinsätze sind nach jedem Einsatz visuell auf Verstopfungen zu kontrollieren. Nach der Kontrolle müssen die Düsen mit einem biologisch abbaubaren Öl konserviert werden.

	WARNING!
	The tool may only be operated in closed pipes. Disregarding this will lead to serious injuries and property damage.
	WARNING!
	During operation, no persons may remain in the pipes or at the ends of the pipes. Disregarding this may lead to serious injuries.
	WARNING!
	It is essential to observe the maximum working pressure according to the technical information! The nozzles may rupture if not observed.
	CAUTION!
	Never allow the tool to jump (pulling the hose back manually and then letting go). This can result in damage.
	When pulling the nozzle back, allow the water to continue flowing without pressure. This prevents dirty water running into the inside of nozzle through the nozzle inserts.
	After being used each time, the nozzle inserts must be checked visually for blockages. After checking, the nozzles must be preserved using a biodegradable oil.

	AVERTISSEMENT!
	L'outil ne doit être utilisé que dans des conduits fermés. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves et des dommages matériels.
	AVERTISSEMENT!
	Pendant l'intervention, aucune personne n'est autorisée à rester à proximité des conduits ni aux extrémités des conduits. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures graves.
	AVERTISSEMENT!
	La pression de service maximale indiquée dans les informations techniques doit être strictement respectée ! Le non-respect de cette consigne peut entraîner l'éclatement des buses.
	ATTENTION!
	Ne faites jamais sauter l'outil (tirez manuellement sur le tuyau et laissez-le se détacher). Risque de dommage!
	Lorsque vous retirez la buse, laissez l'eau continuer à s'écouler sans pression. Cela empêche l'eau sale de pénétrer à l'intérieur de la buse par les inserts de la buse.
	Après chaque utilisation, vérifiez visuellement que les inserts de la buse ne soient pas obstrués. Après vérification, les buses doivent être conservées avec le lubrifiant biodégradable.

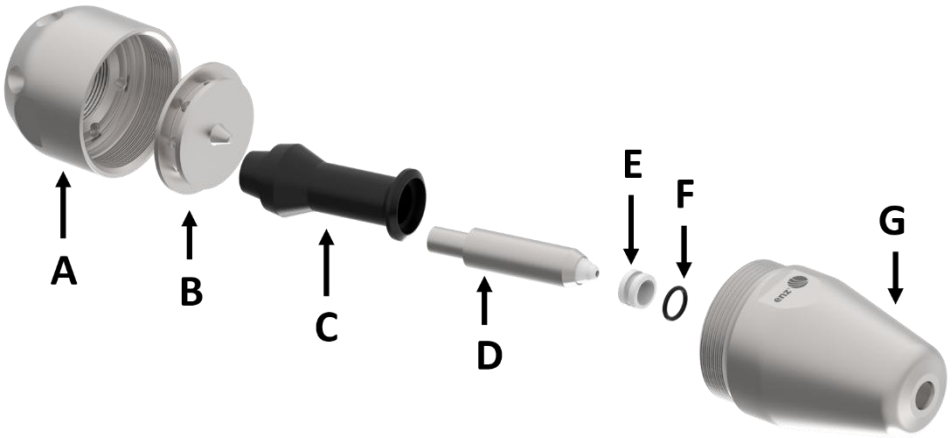
©2026 enz® technik ag

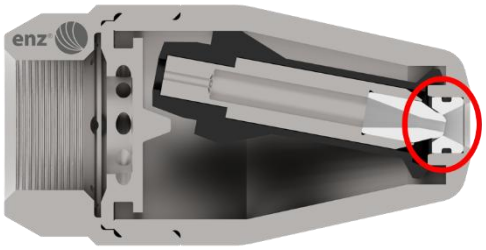
Technische Informationen/Technical information/Informations techniques

Bestell-Nr. Order-Nr. N ° de référence								ØxL				max	
		mm	inch	l/min	US gpm		mm	mm	inch	kg		bar	psi
BSPP													
36.035A	G3/8"	50 - 150	2 - 6	35	9.2	6 x M4	1x 1.2 – 1.8	35 x 67	1.4 x 2.6	0.2	-	350	5000
36.035B	G1/2"	50 - 150	2 - 6	35	9.2	6 x M4	1x 1.2 – 1.8	35 x 67	1.4 x 2.6	0.2	-	350	5000
NPT													
36.035AN	G3/8"	50 - 150	2 - 6	35	9.2	6 x M4	1x 1.2 – 1.8	35 x 67	1.4 x 2.6	0.2	-	350	5000

Anschlussgewinde [“] Connecting thread [“] Raccord fileté [“]	Min. Durchfluss bei 100 bar min. flow at 100 bar min. flux à 100 bar	Frontstrahl Front jet Jet frontal	Gewicht [kg] Weight [kg] Poids [kg]	Max. Arbeitsdruck Max. working pressure Max. pression de travail
Anwendungsbereich [mm] Application range [mm] Champ d’application [mm]	Schubstrahl Thrust jet Jet de poussée	ØxL Masse [mm] Measures [mm] Dimensions [mm]	Recyclingwasser Recycled water Eau recyclée	

Rep. Satz montieren / Repair kit assembly / Assemblage du kit de réparation





1. Gehäusehinterteil (**A**) lösen sowie die Leitdüse (**B**) und die Verschleissteile (**C** bis **F**) entfernen.
2. Die Gewinde der beiden Gehäusehälften (**A** & **G**) reinigen.
3. Die neuen Teile aus dem Reparaturset wie abgebildet montieren.
4. Sicherstellen, dass der O-Ring (**F**) korrekt in der Nut des Reibkonus (**E**) sitzt.
5. Den Reibkonus (**E**) einpressen. Dabei auf die richtige Einbaulage achten! Falls erforderlich, die Montagehilfe W.36.503 verwenden.
6. Den Rotor (**D**) zusammen mit der Hülse (**C**) in das Gehäuse (**G**) einsetzen.
7. Anschliessend die Leitdüse (**B**) mit der Spitze in Richtung Rotor in das Gehäuse (**G**) einsetzen.
8. Das Gewinde des Gehäusehinterteils mit Loctite 243 bestreichen und die Düse zusammenschrauben.
9. Beim Festziehen die Düse leicht schräg halten, damit der Rotor nicht eingeklemmt wird. Nach der Montage sicherstellen, dass der Rotor im Gehäuse frei rasselt.

VORSICHT!

Lassen Sie das Loctite mindestens 24 Stunden trocknen!

Der Durchmesser des Reparatursatzes muss dem Durchmesser der Leitdüse **(B)** entsprechen!

1. Loosen the rear housing section (**A**) and remove the guide nozzle (**B**) as well as the wear parts (**C** to **F**).
2. Clean the threads of both housing halves (**A** and **G**).
3. Install the new parts from the repair kit as shown.
4. Ensure that the O-ring (**F**) is correctly seated in the groove of the friction cone (**E**).
5. Press in the friction cone (**E**). Pay attention to the correct installation orientation! If necessary, use assembly tool W.36.503.
6. Insert the rotor (**D**) together with the sleeve (**C**) into the housing (**G**).
7. Then insert the guide nozzle (**B**) into the housing (**G**) with the tip pointing toward the rotor.
8. Apply Loctite 243 to the thread of the rear housing section and screw the nozzle assembly together.
9. When tightening, hold the nozzle slightly at an angle to prevent the rotor from jamming. After assembly, ensure that the rotor rattles freely inside the housing.

CAUTION!

The Loctite must cure for 24 hours.

The diameter of the repair kit must match the diameter of the guide nozzle (**B**).

1. Desserrer la partie arrière du corps (**A**) et retirer la buse de guidage (**B**) ainsi que les pièces d’usure (**C** à **F**).
2. Nettoyer les filetages des deux parties du corps (**A** et **G**).
3. Monter les nouvelles pièces du kit de réparation comme illustré.
4. S’assurer que le joint torique (**F**) est correctement positionné dans la rainure du cône de friction (**E**).
5. Emmancher le cône de friction (**E**). Veiller au bon sens de montage ! Si nécessaire, utiliser l’outil de montage W.36.503.
6. Insérer le rotor (**D**) avec la douille (**C**) dans le corps (**G**).
7. Ensuite, insérer la buse de guidage (**B**) dans le corps (**G**), avec la pointe orientée vers le rotor.
8. Appliquer du Loctite 243 sur le filetage de la partie arrière du corps et revisser l’ensemble de la buse.
9. Lors du serrage, maintenir la buse légèrement inclinée afin d’éviter que le rotor ne se bloque. Après le montage, s’assurer que le rotor bouge librement dans le corps en produisant un léger cliquetis.

ATTENTION!

Laisser sécher le frein-filet Loctite pendant au moins 24 heures !

Le diamètre du kit de réparation doit correspondre au diamètre de la buse de guidage (**B**)

Zubehör/Accessories/Accessoires

Abbildung/Illustration/Illustration	Bezeichnung/Description/Désignation	Düsendurchmesser/Nozzle diameter/ Diamètre de la buse	Bestell-Nr./Order-Nr./N ° de référence
	Rep. Satz Rotodrill Repair Set for Rotodrill Set Rép. Rotodrill	1.2 mm	66.36035-120
		1.5 mm	66.36035-150
		1.8 mm	66.36035-180
	Leitdüse für Rotodrill Pilot nozzle for Rotodrill Buse pilote pour Rotodrill	1.2 mm	0036.0354-120
		1.5 mm	0036.0354-150
		1.8 mm	0036.0354-180
	Montagehilfe Keramik Assembly tool ceramics Outil de montage du céramique		W.36.503

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Website – Please visit our website for more information - Pour plus d'informations, veuillez consulter notre site web

©2026 enz® technik ag